

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 124 (1874) ♦ Четвер, 2 липня 1998 року ♦ Ціна договірна

## ГАЗОВА АТАКА та інші негаразди від Кабміну

Кабінет міністрів розглянув питання про стан поточних розрахунків і погашення боргованості за спожити теплову, електричну енергію та природний газ. У результаті уряд вирішив з 1 липня 1998 року припинити в установленому порядку поставки природного газу господарчим суб'єктам, які мають боргованість за спожитий газ та послуги з його транспортування.

Поточні борги України за спожитий російський газ, за даними першого віце-прем'єра А. Голубченка, становлять 610 млн. доларів, у тому числі 390 млн. доларів — борг комерційних структур і 230 млн. — борг за газ, спожитий в рахунок випереджачого використання плати за транзит.

### Роз'єднано енергосистеми

На початку тижня відбулося роз'єднання енергосистем України і Росії. Про це агентству «Інтерфакс-Україна» повідомив міністр енергетики Олександр Шершніков. Спільно з російською енергосистемою продовжують працювати Харківська і Сумська області.

О. Шершніков підкреслив, що від'єднання української енерго-

системи від російської призведе до хаотичного відключення окремих підприємств, населених пунктів від постачання електроенергії.

Якщо найближчими тижнями не вдасться вирівняти ситуацію, то зимовий період для промисловості і сільського господарства буде «жорсткішим».

Міністр підкреслив, що головною причиною від'єднання української енергосистеми від російської — заборгованість із оплати спожитої тепло- та електроенергії.

Міністр вугільної промисловості Сергій Тудуб повідомив, що за енергетичним балансом 1998 року для нормальної роботи підприємств Міненерго потрібно 34 млн. тонн вугілля. А вугільники України, за його словами, можуть видобути 25 млн. тонн вугілля, решту потрібно купувати за кордоном. Квота на імпорт вугілля — 9 млн. тонн.

Кабмін доручив Мінпрому і Мінвуглепрому вирішити питання про оплату металургійними і коксохімічними підприємствами спожитого вугілля «живими» грошима в обсязі не менш як 60%.

### Парламентська хроніка

#### Ранкове та денне засідання 1 липня

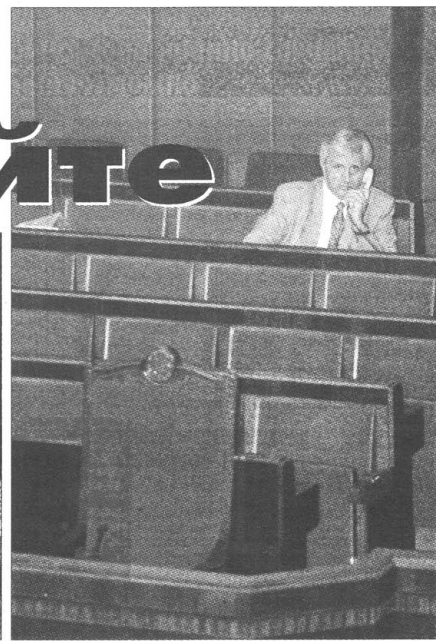
Один з кандидатів на посаду Голови Верховної Ради Олександр Бандурка, який, за твердженням деяких аналітиків, став «компромісом» у попередніх домовленостях НДП і комуністів, «власноруч» викрив імовірну «змову» і відмовився від балотування. Тож у списку залишилися два претенденти: Сергій Чукмасов («Громада») і соціаліст Олександр Мороз.

У програмному виступі Сергій Чукмасов запевнив Президента України у прихильності, підкресливши це «палке зізнання» відповідним аргументом: парламент не арена для бойових дій, але й не кролик перед удавом, — приблизно так змалював свою позицію претендент.

Олександр Мороз у виступі також вдався до афоризмів, чим викликав схвальний сміх навіть у таборі «конкурентів», або члени деяких фракцій просто розслабилися від тимчасової відсутності лідерів. Претендент ще раз висловив своє ставлення до традиційного в парламенті методу виборів: «Блокування» — це порушення закону про статус народного депутата, згідно з яким голосування — це не добровільна справа парламентарія, а його право й обов'язок».

(Закінчення на 2-й стор.).  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Ідіть і голосуйте



### Павло ЛАЗАРЕНКО: Кому вигідний сценарій необрання Голови

Перше результативне голосування з виборів Голови Верховної Ради, що відбулося ще 3 червня, остаточно засвідчило, що в цьому парламенті останнє слово часто буде не за лівими і не за центристськими фракціями. «Золота акція» дісталася фракції «Громада». Очолювана досвідченим політиком П. Лазаренком фракція отримала можливість контролювати найважливіші рішення Верховної Ради і вже змусила рахуватися з цією реальністю обидва парламентські табори. І не лише. Той факт, що Збігнев Бжезінський, який прибув із США до Києва за послами кредитів в обмін на «розМОРОЗЖення» керівництва Верховної Ради, одразу після розмови з Президен-

том мав бесіду з экс-прем'єром, свідчить про багато чого. Газети вже писали про те, як Павло Іванович пояснював заокеанському гостю, що таке «п'ятий палець» на руці. Без нього сильноного кулака не вийде. В крайньому разі, «чотириперсний» парламентський центр без «Громади» «дулю» крутити зможе хіба що у власних кишенях і аж ніяк не може створити більшість.

Запропоноване читачам інтерв'ю з П. Лазаренком відбулося в парламентських кулуарах на фініші (тху-тху!) вирішального забігу в марафоні під назвою «вибори спіра», що так стимив усіх.

(Закінчення на 3-й стор.).

### Прохання ознайомитися

В Україні з робочим візитом прибув директор Бюро з демократичних інститутів і прав людини Організації з безпеки та співробітництва в Європі (ОБСЄ) посол Геральд Штудман. Як повідомили в МЗС України, мета

візиту — ознайомлення української сторони з результатами роботи місії Бюро, яка з 18 по 20 травня вивчала ситуацію з реєстрацією народних депутатів після проведення 29 березня парламентських виборів в Україні.

За результатами роботи місії її експерти підготували проект заключного документа, який після ознайомлення має бути опублікований. Для обговорення порушених у цьому документі питань плановано зустріч директорів бюро в МЗС, Центральний виборчий комітет та Міністерстві юстиції України.

### Долари у вигляді запчастин?

Міністерство оборони Росії заборгувало Україні за користування станціями попередження про ракетний напад майже чотири мільйони доларів. Про це заявив командувач військами ППО України генерал-полковник Олександр Стеценко, повідомляє ІТАР-ТАКС. За словами генерала, Росія погодилася повертати заборгованість у вигляді запчастин для зенітно-ракетних систем, «однак вартість запропонованих комплектуювальних України не влаштовує». Разом з тим співробітництво між оборонними відомствами України та Росії в забезпеченні попередження про ракетний напад активізувалося.

О Уряд України затвердив програму реформування державної статистики до 2002 року.

О Майже рік у нідерландському порту Бенін сілою утримують 27 членів української команди судла «Дубай Валор».

О Рівень забезпеченості сільгоспвиробників бензином становить 27%, дизельним паливом — 35% від потреби.

P.S.

## У номер

Прес-служба  
Президента України  
повідомляє

Президент України Леонід Кучма провів робочу зустріч з головою Херсонської обласної державної адміністрації Анатолієм Касьяненко.

Керівник виконавчої влади регіону поінформував главу держави про суспільно-політичну і соціально-економічну ситуацію в краї. Анатолій Касьяненко при цьому відзначив певне поживання в економічній області. Особливо під час розмови розглядалися діяльність херсонських підприємств — комбайнового, суднобудівного і нафтопереробного заводів, бавовняного комбінату. Голова облдержадміністрації ознайомив Президента з конкретними програмами, спрямованими на забезпечення їх ритмічної роботи.

Під час розмови йшлося про стан підготовки до збирання врожаю зернових, яке вже розпочинається на Херсонщині. Було обговорено питання із забезпечення селян усім необхідним для успішного проведення жнив. Анатолій Касьяненко доповів Президенту про здійснення в області програми розвитку овочівництва, значне розширення площ посівів під його продукцію, налагодження переробки вищогоного.

Також було порушено питання ліквідації наслідків підтоплення. Йшлося про необхідність державної підтримки чотирьох районів Херсонщини, які потерпіли від цього лиха.

## Репліка

Повірте нашому  
батькуші

Президент України Леонід Кучма 30 червня підписав указ і відповідне розпорядження про створення Комісії з питань повернення в Україну валютних цінностей. Її головою став віцепрем'єр-міністр Сергій Тигипко.

Це схоже на відлуння гріхів великому капіталу, який з огляду на особливості свого народження і політичного клімату в Україні воліє обслуговувати економіки країн, які з'ясувалося, недилою Заходу. Чи прийде американізований Кореїко зі своїми грошима (і гріхами) до новоствореного молодого батькуші Тигипки, одному Богу відомо. Паства на це дивиться дуже скептично. Вона каже, що для цього слід спершу нормалізувати податкове, валютне і митне законодавство, навчитися не гребувати власною Конституцією, яка регламентує майнові відносини. А дехто навіть властиво до ересі: мовляв, не інакше, як батькуша поставив за мету заробити грошенят на президентській вибори. При цьому всі цікаві, яким буде склад нової комісії. Бо там, подейкують, сидітимуть люди, які тримають свої капітали в Ощадбанку України.

Ігор СТРИЖ.

«Сміються, отже,  
дійшли до ручки...»Вечірнє засідання  
30 червня

Вечірнє засідання, яке проходило під головуванням Петра Симоненка, довелося одразу перервати на відпочинку, про що поспішили кілька фракцій.

Однак, очевидно, така перерва, яка, до речі, тривала майже годину, ні до чого не привела. Сесія продовжила роботу з висунення кандидатів на посаду Голови ВР.

В'ячеслав Чорновіл знову порушив жоване-переховане питання про голосування «пачетом».

Від імені фракції НДП народний депутат Костянтин Синтих запропонував внести до списку для голосування кандидатуру Олександра Бандури. Депутати, що записалися для виступів з пропозиціями, а це були здебільшого представники НДП, Василь Чаговець, Сергій Ларін, Юрій Сахно, Сергій Підгорний, Сергій Кириченко, Олег Забурінський, Іван Каченко, Михайло Ковалюк, Віктор Развадовський, замість пропозиції розпочали міні-обговорення кандидатури Олександра Бандури на посаду Голови ВР, наголошуючи на толерантності кандидатури для всіх депутатів, яку пропонує НДП.

Заодно Василь Костицький (НДП) спробував встановити діагноз для всіх у

залі, визначивши його як «синдром набуттої безпорадності», а депутат Дмитро Чобіт (НРУ) вважає, що всі біди від того,



що у стінах Верховної Ради «немає Божої благодаті».

Розрядку в атмосферу «безпорадності» вніс депутат Сергій Чукмасов, який висунув свою кандидатуру на посаду Голови ВР, а завершив Іван Чих, запропонувавши від чотирьох лівих партій (комуністи, соціалісти, селяни, громаді) пожежену кандидатуру Олександра Мороза.

Депутат Олександр Ємець блискавич-

## Парламентська хроніка

но відреагував на цю пропозицію, назвавши її порушенням нібито прийнятої домовленості висувати кандидатури по черзі: один раз — праві, один раз — ліві. Коли так, заявив Олександр Ємець, фракція НДП брати участь у голосуванні не буде, а його однопартійці депутат Володимир Оленко закликав Мороза зняти свою кандидатуру.

Тим часом депутат Леонід Яковенко (КПУ) запропонував внести до списку для таємного голосування кандидатури В'ячеслава Чорновола і Зігнєва Бжезинського. У відповідь В'ячеслав Чорновіл вніс пропозицію голосувати за члена фракції КПУ Адама Мартинюка, Геннадія Зоганова і Володимира Жириновського.

Депутати жаргують, і ці жарти перетворюються з відомою легендою, коли один правитель послав збирати податки з підданих. Піддані платили і щоразу плакали, а правитель знову і знову посилав своїх людей за побором. Та одного разу посланці повернулися і сказали: «Вони вже не плачуть, а сміються...». «Сміються, отже, вже нічого не мають, уже дійшли до ручки», — пояснив правитель.

На вечірньому засіданні до списку таємного голосування було внесено кандидатури Олександра Бандури, Сергія Чукмасова, Олександра Мороза.

Голосування відбувається на ранковому засіданні 1 липня.

Анатолій КАРАСЕНКО.

Фото  
Олександра КЛИМЕНКА.

заявив про свою прихильність до Президента, то голоси, що віддають за нього, будуть індикатором підтримки Президента в парламенті. Іронію «громаді» зрозуміли й оцінили оплесками. О. Мороз попросив продемонструвати домовленості бюлетенями, навіть якщо це буде для нього «нульовий результат».

Згідно з протоколом лінійної комісії зовсім «нульового результату» для Олександра Мороза особисто — на відміну від самих виборів — не вишлося. За нього проголосувало 211 народних депутатів. Вибір Голови Верховної Ради знову в «нуль», тобто не відбувся. З 441 зареєстрованого депутата бюлетені взяли тільки 225, голосували — 220. Голова лінійної комісії Валерій Мишура також оприлюднив рішення комісії провести переголосування, оскільки було встановлено численні порушення під час голосування, а також зміни порядок голосування.

Людмила КОХАНЕЦЬ.

## Ідіть і голосуйте

(Початок на 1-й стор.).

За уникненням від цих прав і обов'язків, на думку Олександра Мороза, простежуються банальні речі: частина депутатів просто боїться продемонструвати своє волевиявлення.

На нескінченні претензії членів часто страйкуючих фракцій промовчів відповісти порадою спочатку домовитися між собою або принаймні вчасно лікуватися. Промовистий наїва, якщо заводити на контекст: коли треба було голосувати за члена Руху Ю. Костенка, кандидатуру, за словами Мороза, достойно зусбіч, раптово (!) захворіли 18 депутатів НДП.

Торкують претендент і власних претензій на «президентство» чи, точніше, звинувачень на цю тему з боку деяких політичних опонентів. На його переконання, це «трубе насамперед ти, хто вже зробив заяву на участь у президентському марафоні», до речі, на відміну

від самого Олександра Мороза. Між іншим, коли экс-голова Верховної Ради Леонід Кравчук в 1991 році став Президентом, парламент від цієї «втрати» ніскільки не постраждав. Очевидно, і нині справа є у абсолютній захереження засад парламентаризму».

Обговорення від фракцій привернуло увагу парламентаріїв і журналістів «громадськості» виступом члена Руху Володимира Черняка. «Те, що діється у Верховній Раді останніх півтора місяця, — вважає Володимир Кириченко, — колективна політична розпуста», і розуток «колективного розпусництва» був би для демократичних депутатів законним результатом. Але не це визначення викликало інтерес до виступу. Інше. Лідери фракцій узували владу, узгоджували раду не функціонувати і не може виконувати своїх функцій. Не виконують навіть досягнути домовленості всередині коаліції

чотирьох. Масова хвороба у лавів НДП — це союзництво? Риторичне запитання пана Черняка під оплески справа (не щедри) і зліва (ручці), хіба можна так робити? А переговори НДП з комуністами за нашими спинами...

Представники фракції «Лівого центру» та комуністи підтримали кандидатуру О. Мороза, від лівих закликали до «екологічного розумних дій, не бойкотувати вибори. П. Толочко від «Громади» прозоро натякнув, що боїться не політичних поглядів претендента, а його розуму. О. Забурінський від НДП обіцявав без натівки. Брати участь у гамебному фарсі не будемо. У контексті сенцій про моральність і чесність, які є абстрактними категоріями, знізання «молодого політолога» було дещо дивне.

У заключному слові Сергія Чукмасова висловив цікавий прогноз: оскільки він щойно

## Постанова Верховної Ради України

Про діяльність Кабінету Міністрів України  
щодо погашення заборгованості  
по заробітній платі працівникам вугільної промисловості України

У зв'язку із конфліктом між делегатами профспілки працівників вугільної промисловості та правоохоронними органами м. Києва під час пикетування Адміністрації Президента України та загостренням ситуації щодо погашення заборгованості по заробітній платі працівникам вугільної промисловості України наслідком невиконання Кабінетом Міністрів України постанови Верховної Ради України від 4 червня 1998 року «Про невідкладні заходи щодо фінансового забезпечення вугільної галузі у 1998 році» та від 22 травня 1998 року «Про інформацію Кабінету Міністрів України про подолання критичного стану у вугільній промисловості України» Верховна Рада України постановляє:

1. Інформувати Першого віцепрем'єра України про діяльність Кабінету Міністрів України щодо погашення заборгованості по заробітній платі та поліпшення ситуації у вугільній промисловості взяти до відома.

2. Рекомендувати керівництву правоохоронних органів м. Києва утриматися від застосування силових методів до учасників акцій протесту гірників.

3. Запропонувати Кабінету Міністрів України терміново розглянути питання про хід виконання постанов Верховної Ради України від 4 червня 1998 року «Про невідкладні заходи щодо фінансового забезпечення вугільної галузі у 1998 році» та від 22 травня 1998 року «Про інформацію

Кабінету Міністрів України про подолання критичного стану у вугільній промисловості України». У межах виконання Постанови Верховної Ради України від 4 червня 1998 року Кабінету Міністрів України задовольнити вимоги шахтарів щодо одноразової виплати їм 200 млн. гривень.

4. Запропонувати Генеральній прокуратурі України проаналізувати дії цих бездіяльних посадових осіб та господарюючих суб'єктів вугільної промисловості, в яких не випливає своєчасно заробітної плата, та вжити відповідних заходів прокурорського реагування.

5. Доручити Комітету Верховної Ради України, до видання якого віднесено питання соціальної політики та праці, у першочерговому порядку розглянути питання погашення заборгованості по заробітній платі працівникам вугільної промисловості з огляду на необхідність невідкладного розв'язання таких самих проблем працівників освіти, науки, культури, агропромислового комплексу та інших галузей народного господарства і підготувати проєкти відповідних нормативних актів, спрямованих на розв'язання цих проблем, для розгляду Верховною Радою України.

Президія першої сесії  
Верховної Ради України.

м. Київ,  
29 червня 1998 року.  
№ 29-ХІV

Україна  
Центральна виборча комісія  
Постанова

м. Київ

№ 316

27 червня 1998 року

Про реєстрацію обраного народним депутатом України  
29 березня 1998 року Жира Д. О.  
по одномандатному виборчому округу № 35

Відповідно до ухвали судової колегії в цивільних справах Верховного суду України від 24 червня 1998 року про відмову в задоволенні скарги Яшенка Костянтина Дмитровича щодо скасування рішення окружної виборчої комісії по одномандатному виборчому округу № 35 від 30 березня 1998 року про визнання обраним народним депутатом України Жира Олександра Олександровича згідно з пунктом 15 статті 11, частини першої статті 44 Закону України «Про вибори народних депутатів України» та пункту 18 статті 14 Закону України «Про Центральну виборчу комісію» Центральна виборча комісія постановляє:

1. Зареєструвати обраного 29 березня 1998 року народним депутатом України в одномандатному виборчому округу № 35 Жира Олександра Олександровича, 1957 року народження, гірничого інженера-електромеханіка, тимчасово не працює, проживає у Дніпропетровську, позапартійного.

2. Скасувати постанови Центральної виборчої комісії від 2 червня 1998 року № 297 «Про визнання виборів недійсними та призначення повторних виборів народного депутата України в одномандатному виборчому округу № 35», від 22 червня 1998 року № 302 «Про календарний план основних організаційних заходів з підготовки і проведення 13 вересня 1998 року повторних виборів народного депутата України» та від 22 червня 1998 року № 307 «Про кошторис витрат на підготовку і проведення повторних виборів народного депутата України в одномандатному виборчому округу № 35 (Дніпропетровська область) 13 вересня 1998 року».

3. Постанову опублікувати в газеті «Голос України» та надіслати Дніпропетровській обласній раді для оприлюднення в місцевих засобах масової інформації.

Голова Центральної  
виборчої комісії  
М. РЯБЕЦЬ.



# Павло ЛАЗАРЕНКО: Кому вигідний сценарій необрання Голови

(Початок на 1-й стор.).

— Павле Івановичу, парламент відзначив свою першу круглу дату — п'ятдесят днів після відкриття пленарних засідань. Майже весь цей час витрачено на розв'язання одного єдиного питання — обрання, або точніше, необрання Голови Верховної Ради. Як би ви оцінили це, коли довелося б скористатися звичною п'ятибальною шкалою?

— Диференційовано. Загальною оцінка відома. За цей час, на жаль, ми не стільки придбали, скільки втратили. І перш за все в очах виборців. Соціологічне опитування це чітко фіксує. Ми масо справу з безпрецедентним втручанням у діяльність новообраного вищого законодавчого органу з боку виконавчої влади в особі перш за все адміністрації Президента, апарату Кабінету міністрів.

Блокуючи вибори, піддання ідей, що суперечать Конституції та Регламенту — обрання керівництва пакетом — це все сценарій, розроблений виконавчою владою і другою за чисельністю фракцією парламенту. Для керівників вони безпрограшні. Якщо не вдасться методом тиску отримати спухлого, підконтрольного спікера, то дискредитація парламенту цілком вдалася. Найприкріше те, що жар загребли руками багатьох депутатів. Тепер Президент пішов з козира: Верховна Рада, як бачите, нелізальна, навіть спікера майже за два місяці обрати не може. А отже, і оглядатися на такий парламент не варто. Серія вже підписаних ним указів, які первісно антиконституційні, алге втручання в уже втручання законодавством правове поле, свідчить, для чого власне і знадобилися всі ці режисури. Не треба забувати, що незабаром президентські вибори. Існуючий режим їх може витратити лише за умови могутнього фінансового вливання. Закід підкинуту грошенят обіцяє, але на конкретних умовах. Недавня місія МВФ в Україні проходила для інспекції виконання цих умов. І укази Президента з економічних питань мали засвідчити, що Київ готовий і надалі танцювати під музику міжнародних фінансових донорів. Що за цим може бути — теж неважко здогадатися. Файли з указами про припинення діяльності парламенту, призначення всеукраїнського референдуму на предмет довіри законодавчій владі і організації двопалатної Верховної Ради, в якій провину скрипку гратиме верхня палата, створена із вірогідних губернаторів, — це, не підлі чіссь хворобі уяви.

Я не приховую, що «Громада» хотіла б повернення у спікерське крісло Олександра Мороза, як самодостатнього, урівноваженого, розумного політика, найпідготовленішого для цієї непростой роботи. Але коли стало зрозуміло, що НДП і ті, що з нею, не допустять вільного голосування з цієї кандидатури, ми, аби не довести ситуацію до підліткового абсурду, йшли на компроміс. «Громада» підтримувала своїми голосами кандидатуру, наприклад, позафракційного Михайла Сироту і висували від коаліції чотирьох Володимира Семиноженка, потім Юрія Костенка. Завалили їх свої. І ми знаємо, чому. Сьогодні президентське оточення робить все, щоб на невизначений термін затягнути процес виборів Голови.

Я радий, що саме «Громада» наполягла на негайному розгляді дуже важливого питання — про відхилення внесених Президентом змін і доповнень до закону про ПДВ. До речі, конституційна більшість парламенту — 307 депутатів — підтримала ініційовану нашою фракцією постанову. І підписали всі члени тимчасової робочої президії і вона — цілком легітимний документ. Якби цього не сталося, то набрав би чинності відповідний указ Президента. Наслідки для ше пращючих вітчизняних підприємств були б катастрофічні. Найближчими днями наша фракція наполягатиме на скасуванні низки указів, які втручаються в урегульоване законодавством правове поле економіки.

Депутати — члени «Громади» брали найактивнішу участь і в підготовці парламентського рішення з фінансового забезпечення вугільної галузі до кінця нинішнього року. Представник нашої фракції Ю. Тимошенко очолює депутатську сліду комісію, яка займається вивченням проблеми заборгованості із зарплат, пенсій, інших соціальних виплат. Так що «Громада» працює. Хоча не так, як можемо і хотілося б.

— Багато політологів схильні вважати все, що відбувається у парламенті і навколо нього, як спробу ревізії підсумків депутатських виборів з боку виконавчої влади. Ви погоджуєтесь з такими висновками?

— Те, як депутатів-мажоритарників загнали у фракцію НДП, не потребує особливих коментарів. Та ці люди вже усвідомили, на кого їх хочуть перетворити. Як же депутат може відстоювати інтереси свого округу, виборців, якщо він не може реалізувати власне право голосувати так, як вважає за потрібне? Багато хто сьогодні схильні вважати, що парламент став заручником партійної структуризації. Це не так. Частина депутатів свідомо пішла на оборудку з виконавчою владою заради спасіння власного бізнесу, реалізації якихось кар'єрних інтересів. Тут — коріння проблеми.

— Павле Івановичу, «Громада» єдина із фракцій, з якою не зустрілася Президент. Хоча ходили чутки про ваше ранделу з Леонідом Кучмою. Так було так чи ні?

— Повірте, ми не позбавляємо уваги Банкової, хоча і не у захваті від неї. На нас намагаються впливати, тиснуть і навіть шантажувати через особливо довірених людей і з допомогою відповідних органів.

— На з'їзді Всеукраїнського об'єднання партії «Громада», який щойно відбувся, ви заявили про намір створити блок або коаліцію лівоцентристських сил, які стоять на позиціях соціал-демократії для спільних дій на майбутніх президентських виборах і навіть висувати єдиного кандидата. У числі партнерів по блоку було названо парламентські партії ПЗУ і СДПУ(о). Євген Марчук, якщо судити з інтер'ю газеті «День», досить зацікавлено сприйняв це ідею. Але чому гіпотетичні партнери з майбутнього блоку дотримуватимуться незгоду? Адже ні для кого не є таємницею, що умовним першим туром голосування з обрання третього Президента України є вибори спікера. До того пан Марчук давно заявив про намір висувати свою кандидатуру. О. Мороз, хоча і вважає



завчасно вести мову про участь, але саме його бачать головним суперником Кучми. Та й ви обіцяли остаточно визначитися після виборів у Верховну Раду, але мовчите.

— Звичайно ж, створенню цього блоку передуватиме переговорний процес. Адже кожна партія переслідує свої інтереси і має потенційних кандидатів. Ле дає українці, там три гетьмани — це загальною. Але ми пропонуємо сісти за стіл і домовитися. І діяти разом. Хоча вже сьогодні фракція нашої партії координує багато своїх дій з фракцією Соціалістичної і Селянської партій «Лівий центр». Ми намагаємося також співробітничати з Рухом, Партією зелених.

Приступивши до головного — роботи над законами — ми зможемо тісно співпрацювати-мею з іншими фракціями. А це, сподіваюся, стане моментом істини.

— «Громада», в усякому разі досі, активно грає на лівому полі парламенту. У зв'язку з чим у мене запитання: якщо станеться так, що спікером все-таки оберуть О. Мороза і Президент відійде від влади, чи не стане це для вас катастрофою? Чи не вийде, щоб за кілька місяців влади на них відповідальність за всі провали, як ви дитимете?

— По-перше, комуністи, соціалісти і селяни, навіть якщо до них зарахувати і фракцію Наталії Вітренко, мають всього 176 мандатів. Це трохи більше третини. Так що проми по лівий уряд бути не може. Лише про коаліційний. Шо сформуємо, той і відповідатиме. І це нормально. Болгарський варіант у нас не пройде. Нам загрожують інший сценарій розвитку подій — встановлення режиму диктатури. Це небезпека набагато сильніша.

— Павле Івановичу, ваш відкритий лист до Олександра Солженіцина «Оптимістична трагедія східних слов'ян», надрукований в російській газеті «Труд» від 19 червня 1998 року, коментують неоднозначно. Чим він викликає?

— Хочеться нам цього чи ні, але «російський чинник» ще довго впливатиме на життя українського суспільства. І нічого, окрім шкоди, його ігнорування не принесе. Це, підкреслюю, проблема не тільки зовнішня, а й внутрішньоукраїнська.

І тут дуже важливо, як люди бачать шляхи її розв'язання.

Я переконаний, що повернення в минуле, до СРСР, неможливе. Не поділяю позиції наших «розумників», які декларують безглузде гасло «Геть росія з України», які і росій-

ських громадян, які ніяк не хочуть розпрощатися з думкою про «своєх менших братів-малоросів, яким клаті націоналісти заморочили голову».

Останнє досить виразно прослідковується і в статті «Слов'янська трагедія» відомого російського інтелектуала Олександра Солженіцина, що була надрукована в газеті «Труд» 29 травня 1998 року. На жаль, подібні думки, кому більше, а кому менше, властиві і багатьом людям у Росії. І найприкріше, що при всій широті і бажанні нормально розв'язати українсько-російські проблеми цей шлях, як ми бачимо, веде до їх перманентного загострення і погіршення. Тому я і намагаюсь у відкритому листі показати не тільки спільність інтересів, а й пошукати напрями конструктивного співробітництва, пропонуючи нові, можливо, й нетрадиційні, й дискусійні пропозиції.

Наша позиція — ми за слов'янське братство, але виходячи з рівноправних політичних, фінансово-економічних, культурних та соціальних відносин.

Переконаний, що ні Росії, ні Україні не можуть принести користь політики, які експлуатують русо- і українофобію. Це раз наголює, що з дружба між слов'янськими народами може стати гарантом відновлення суверенітету наших держав і вільного розвитку національних меншин у кожній з країн.

— Але Президент нашої держави, виступаючи перед журналістами, назвав деякі ваші думки «кліновою» і заклик «давайте разом дікувати». Зокрема, це стосується вашої тези про «загрозу з Півдня»...

— Мені дуже прикро, що найвища посадова особа вдалася до таких висловів.

Ще прикріше від його ставлення до самої проблеми. Підкреслюю, в статті не йшлося про «загрозу прямої воєнної інтервенції». Але те, що Президент країни не бачить загрози з Півдня нашим національним і економічним інтересам, просто дивує. І це, мабуть, пояснює, і делалі більшу ескалацию претензій до нашої країни, і нахабне протизаконне поведіння в цьому регіоні з нашим майном, громадянами...

Для кого, хіба що окрім Леоніда Кучми, є таємницею нагадання деяких країн відібрати від України величезні ділянки нафтоперспективного шельфу і островів Зміїний в Чорному морі чи безпідставно претендувати на територію в дельті Дунаю та на місцевості в Одеській області?

Чи нормально можна вважати ситуацію, коли сотні іноземних шхун і сейнерів незаконно рибальствують у наших територіальних водах, а спроби українських прикордонників захистити інтереси України нашою територією розцінюють як абсолютну немотивованість з точки зору міжнародного права простет іноземного уряду?

Зрозуміло, що після наших «примирливіх» нот-відповідей можна дозволити собі ставитися до нас як до українських громадян і безпідставно заарештовувати й обшукувати наші теплоходи... Таких фактів безліч. І тут справа не тільки в нарузі над національну гордість, а й в прямих мільйонних економічних збитках. Згадаймо лише недавній розбій з флагманом пасажирського флоту «Тарасом Шевченком» і схож-

римум «Наташею-1», затриманий українським літаком...

На жаль, не бачить проблем наш Президент і в колосальній іноземній товарній інтервенції, яка тотально нищить нашої вітчизняного виробника, породжує масове безробіття, веде до невилат зарплат, пенсій, соціальних допомог... Вона вже поставила Україну на поріг національної катастрофи.

Хочу ще раз наголосити: для тих, хто оперує словами «клініка» і «лікування» — не йдеться про організацію якихось ворожих дій до будь-якої країни. Але захищати свої національні та економічні інтереси, і не тільки на Півдні, ми просто зобов'язані. І якщо цього не хоче робити уряд країни, то це змушує робити широка громадськість, що включає чесних депутатів, політиків, учених, журналістів, лікарів, шахтарів...

— Але у статті йшлося про створення «елітного міждержавного військового формування»...

— ... І про нього також. Поряд з дипломатичними зусиллями, активізацією роботи в міжнародних організаціях, проведенням міжурядових переговорів можливе і створення військового формування. У принципі як нічого нового не відкриваю — вже існує спільний українсько-польський батальйон. Мніоборони оголосило про початок роботи з організації подібного українсько-грузинського підрозділу, створюється можливість створення тимчасових і постійних військових формувань з іншими країнами. Я вже не кажу про успішне виходження наших військових у склад миротворчих сил ООН на Балканах чи діяльність української потонної роти в складі міжнародних сил в Анголі...

Чому тоді така негативну реакцію в керівництві країни викликає ідея створення схожих підрозділів з Росією?

І справа не лише в їх, переконаний, миротворчому впливі у причорноморському регіоні, а насамперед, у вирішенні наших внутрішніх проблем. У Криму, де поряд з українськими військами дислокуються російські, продовжує залишатися клубок нерозв'язаних проблем. Фактично ситуація з розподілом ЧФ, незважаючи на підписані документи, досить складна. Це напруження негативно впливає і на розвиток українсько-російських відносин, і на ситуацію в Криму, і на багато процесів усередині обох країн...

Чому б ці негаради не перенести в іншу площину — площину реального, а не декларованого співробітництва слов'янських народів? Ми бачимо, що традиційні наші зусилля неефективні. Треба думати про нові шляхи розв'язання проблем, у тому числі пробуючи чіткити й нетрадиційні ідеї. Звичайно, що роботу треба вести, суворо дотримуючись чинного законодавства і норм Конституції обох країн, поважаючи суверенітет, незалежність та інтереси одного одного.

Якщо вже історія, географія і сьогоднішній політико-економічний інтереси прикрікують Україну і Росію жити разом, то давайте пліно будувати наше співіснування, шукаючи шляхи до його поліпшення, до подолання взаєморозуміння, до забезпечення блага всіх народів.

Інтер'ю взяв  
Анатолій ГРИЩЕНКО

## Хроніка. Факти. Події

## ● Берлін

## Про майбутнє ЄС, і не лише...

3-4 липня в Німеччині відбудеться Міжнародний Бертельсманський форум. Відомі політики, вчені, бізнесмени, діячі культури та журналісти обміняються думками й поглядами з проблем сучасної Європи, розроблять концепцію майбутнього розширення ЄС. Делегати України на форумі представляє міністр закордонних справ України Борис Тарасюк. Очікують також, що він зустрітеться з міністром закордонних справ Німеччини Клаусом Кінкелем, лідерами фракцій СДПН Рудольфом Шарпінгом та ХДС/ХСС Вольфгангом Шойбле, з якими обговорить перспективи українсько-німецьких відносин, а також відносини України з ЄС.

## ● Астана

## Чистки тривають

Указом президента Нурсултана Назарбаєва в Казахстані здійснено серйозну оптимізацію органів державного управління й поглядами з проблем сучасної Європи, розроблять концепцію майбутнього розширення ЄС. Делегати України на форумі представляє міністр закордонних справ України Борис Тарасюк. Очікують також, що він зустрітеться з міністром закордонних справ Німеччини Клаусом Кінкелем, лідерами фракцій СДПН Рудольфом Шарпінгом та ХДС/ХСС Вольфгангом Шойбле, з якими обговорить перспективи українсько-німецьких відносин, а також відносини України з ЄС.

## ● Багдад

## Покарання за допитливість

Недавно чотири британські літаки виконували свою операцію з контролю зони, закритої для польотів у південній частині Іраку. Приблизно о 1.30 ранку їх було виявлено іракським складом і — як результат — американський літак F-16 за місцем випромінювання сигналу запустів ракети. Міністр оборони США Уільям Коен не повідомив жодних подробиць щодо наслідків бомбардування, заявивши, що поки не має такої інформації.

## ● Тегеран

## Уперше за 20 років

Прем'єр-міністр Італії Романо Проді прибув з офіційним дводенним візитом до Тегерана. За останні 20 років це перший приїзд до ІРІ західноєвропейського політика такого рівня. Р. Проді очолює високопоставлену урядову делегацію, у її складі також італійський міністр зовнішньої торгівлі Аугусто Фантошці. З початку цього року Італія майже на третину збільшила експорт товарів до Ірану і нині посідає одне з провідних місць серед основних торгових партнерів Ісламської Республіки.

## ● Сянган

## Не мають права

Тайбей заявив, що ані Пекін, ані Вашингтон «не мають права» вести діалог щодо майбутнього Тайваню. «США та китайські комуністи, — йдеться в опублікованій заяві МЗС Тайваню, — не мають права і не в змозі вести двосторонні переговори з будь-якою півнотою щодо тайванських справ». Обговорення Білим Домом питання про Тайвань з материковим Китаєм, попереджає відомство, «може завдати збитків довгостроковим інтересам» США.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.

## І далі тиша?

**ЗАСЛУХАНІЙ у парламенті Молдови звіт рахункової палати про великі крадіжки фінансових та матеріальних ресурсів у країні загрожують перерости в грандіозний скандал у найвищих ешелонах влади.**

Поліані депутатам дані проведенні минулого року перевірок в уряді, державних закладах та великих компаніях свідчать, що десятки мільйонів доларів з держбюджету розкрадено. Ці факти гніять на тілі злиднів, у яких опинилися переважна більшість громадян Молдови, що по кілька місяців не одержують заробітної платні та пенсії.

«Доповідь рахункової палати лише трохи відкрила завісу над корупцією, що вразила можливість», — заявив лідер фракції комуністів у парламенті Володимир Воронін. За його словами, повідомляє ІТАР-ТАКС, депу-

тати-комуністи, яку мають у парламенті сорок відсотків мандатів, вимагатимуть вжиття найжорсткіших заходів щодо зазнокрадів.

Однак такі скандали, вельми часті останнім часом у колишніх республіках СРСР, як показує практика, на жаль, спускають на гальмах, а їх винуватців вміло переключують увагу громадськості на щось «глобальніше та істотніше». Як ось: підвищення цін на комунальні послуги, урядової кризи чи навіть щось серйозніше. У Молдові паличково-виручальною, мабуть, стануть проблеми Придністров'я...

А далі за сферою: ситуація розрядиться і, дивись, розкладається в службових лімузінах, наче нічого й не було, знову вміло від'їждять у політичне життя палко коханої ними рідної країни.

Хотілося б помилитися у своєму «оптимістичному» прогнозі...

Яна СТАДІЛЬНА.

## У зоні конфлікту

У Гвінеї-Бісау після артилерійської перестрілки, що тривала всі минулі дні між заколотниками та урядовими військами, сьогодні зранку було відносно тихо, повідомляє ІТАР-ТАКС.

Основні бої вже понад три тижні точилися в зонах північного кварталу Бра та міжнародного аеропорту столиці.

Незважаючи на переможені релігійні сенсальського контингенту, що воєні на боці президента Гвінеї-Бісау, урядовими силами ніяк не властяться оволодіти двома основними оплотами заколотників. Від артилерійських обстрілів найбільше страждає квартал, у якому перебувала більшість іноземних посольств. Він став стійкою лінією фронту між супротивниками. У місті цілком порушено постачання електроенергії та питної водою.

Усупереч оптимізму міжнародних посередників, які вважають за можливе мирне врегулювання конфлікту, нинішня ситуація видається дуже складною. Позавчора не відбулася планована раніше зустріч між представниками заколотників та президента країни Жоау Вейри. Вона мала відбутися на борту португальського фрегата, що стоїть на рейді в Бісау. Зрив зустрічі викликає сумніви щодо широкості заходів з приводу готовності сісти за стіл переговорів. Кожна з них обумовила свою участь у діалозі вимогами, наперед неприйнятними для супротивника.

А в Абіджані (Кот-д'Івуар) триває нарада начальників генеральних штабів 16 держав-членів Економічного співтовариства країн Західної Африки, присвячена можливому відправленню миротворців до Гвінеї-Бісау.

— Тамаз ЛОМСАДЗЕ, «Голос України» (із Тбілісі)

## Розмовляти важко, але треба

**ПРЕЗИДЕНТ Грузії Едуард Шеварднадзе в традиційному радіоінтерв'ю заявив, що йому дуже важко розмовляти з керівником сепаратистського уряду Владиславом Ардзінбою, але він готовий з ним зустрітись.**

Цілком імовірно, на абхазців очікує серйозний тиск, і з боку союзників Грузії, і з боку Росії, що виконує посередницькі функції. Зокрема, Міністерство закордонних справ Росії виступило із заявою, де останні події в Гальському районі визначено саме як геноцид. Утім у Грузії багато хто вважає, що після чергової провокації Москва просто зобов'язана демонструвати хорошу міну при поганій грі. У будь-якому разі, ко-

ли Шеварднадзе зустрічався з акредитованими в Грузії послами провідних держав світу — США, Великобританії, Німеччини, Франції, то там був посол Росії.

Ця зустріч відбулася за ініціативою представників західних країн, котрі вважали за необхідне зафіксувати позиції своїх держав у зв'язку з подіями в Гальському районі. А їх позиція однозначна: Грузії, що входить до групи друзів Грузії, негативно оцінюють події,

що відбуваються в Галі. Посли також одностайно підтримали рішення влади Грузії не вживати контрзаходів на дії сепаратистів із застосуванням воєнної сили. Вони заявили, що мають намір зробити все для поліпшення становища біженців та активізувати переговорний процес, що відбувався під егідою ООН.

Шеварднадзе зазначив, що не виконуються головні пункти угоди про невідкладне повернення біженців. Він наголосив, що до сьогоднішнього дня навіть і не намагалися виконати хоча б одне рішення СНД щодо абхазської проблеми. Виступивши з пропозицією терміново провести саміт керівників країн СНД для розв'язання абхазської проблеми, він також звернувся до ООН з проханням максимально активізувати участь міжнародного співтовариства у розв'язанні кризи.



## Проміняли вакації на студії

**УТОЙ ЧАС, коли переважна більшість учнів та студентів вже розпрощалися зі своїми альма-матер до вересня і щосили тиснуть на педалі канікул, в Інституті міжнародних відносин Київського університету імені Т. Шевченка тільки-но розпочинає свої студії друга щорічна літня школа з європейського права Українського центру правничих студій (УЦПС). Наєвання тут триватиме до 11 липня.**

Крім цього центру та Інституту міжнародних відносин, ректор якого Леонід Губерський відкрив зібрання, організатором так званих Європейських студій займаються Українська правнича фундація, Інформаційно-методичний центр «Дебаті». Фінансову підтримку надають Рада Європи та Центр інформації Ради Європи, що представляє

що організацію в Україні.

Зрештою, поширення та отримання інформації про Європейський Союз, Раді Європи та європейське право — річ, безумовно, потрібна і — гадаю, майбутнє покаже, — вдала. Бо сьогоднішні учасники занять завтра вже представлятимуть Україну на міжнародній арені. Їх у цьогорічній літній школі

— 22 особи, відібрані за конкурсом.

Щікаво, що кількість студентів-юристів майже врівноважується студентами-«неюристами», скажімо, філософами, філологами, культурологами і навіть представниками зовсім «негуманітарії» — математиків та машинобудівників.

Лекторами ж європейських студій запрошено народних депутатів України, суддів Конституційного Суду України, відомих правників, представників європейських посольств в Україні та різних міжнародних організацій.

Після таких теоретичних здобутків студії демонструватимуть на експериментальних ігрових заняттях свою обізнаність у галузі євро-

пейського та світового права. Вони представлятимуть певні європейські держави і політичні партії. А показовим виступом стане написання «Проекту Конституції Об'єднаної Європи». Його через УПСП направлять до інституцій Раді Європи та Європейського союзу.

Ось таку нелегку місію мають виконати відвідувачі літніх шкіл. Хто сумнівається у своїх силах, хай краще вілтку відпочиває. А учасникам Європейських студій побажаємо успішно завершити ці унікальні курси лекцій і ще раз, але обов'язково з приємністю, відітнути себе школярами.

Христина НАЗАРЧУК.



## Українські характери

## «Я — людина результату»,

— сказав кілька років тому, прибувши на землю своїх предків, українець, народжений і вихований у Канаді, який повернувся до України, щоб вкласти свою цеглину в фундамент її нової економіки

## Характеристика прибульця

Герой моєї оповіді — громадянин Канади Андрій Кульчицький. Його батьки — вихідці з Галичини. Усе життя вони марили Україною, втілювали її державність. Тато очолював кредитову спілку, яка ставила собі за мету полегшити фінансове становище української діаспори. Не маючи великих грошей у сімейному бюджеті, Андрій (син Богдана Кульчицького) все-таки ризикнув податися до України, щоб допомогти їй в скрутку години. Вирішив він на свою історичну батьківщину скромним представником міжнародної сервісної організації КЕСО, яка є добровільною неприбутковою установою дорадників з бізнесу для надання допомоги малим та середнім приватним підприємствам. І експерти працюють в Африці, країнах Азії, Карибського регіону, Центральної та Східної Європи, а віднедавна — й в нових державах, що виникли після розпаду СРСР.

Андрій Кульчицький до тонкощів вивчив наш інвестиційний клімат, пройшов крізь українські бюрократичні жорна і нині може чинити опір усім ретрорганізмам і консерватизмам ринкової економіки. Йому стрілася львів'янка Тетяна, з якою він взяв шлюб. Відтоді, як сказав відомий поет, «на весну сонце повернуло». Молоде подружжя вирішило, що треба подумати про свої статки — і не десь там, на канадських теренах, а тут — на прекрасній. Отоді Андрій Кульчицький і поставив собі за мету скористатися своїм за-

хідним мисленням та знаннями, набутими в ролі дорадника міжнародної сервісної організації. І надумав створити приватне підприємство, яке не мало б конкурентів в Україні. Врешті-решт, Тетяна і Андрій дійшли висновку, що найдоцільніше освоїти виробництво штучного мармуру, який збагачує не одного підприємця в США та Канаді.

У Країні кленового листя цей матеріал значною мірою прижився завдяки ентузіазмові українського піонера Мирослава Микіулина. Двадцять п'ять років забрався він у різних технологіях, допоки не навчився виготовляти штучний мрамур вищого гатунку. Його досвід Андрій Кульчицький переніс на українські терени. Без цього ми не мали б вітчизняного штучного мармуру.

## Довга дорога за бюрократичних дюнах

Спершу Андрій хотів розвернутися у Львові. Але не так сталося, як гадалося. У галицькому П'ємонті інземцеві не просто відшукати свою нішу в ринковій економіці. Не допомогли і українське походження. Львівські бюрократи навіть за найменшу послугу люблять, щоб їм озолотили руку.

Андрій переїжджає на периферію: думає, там ліпша ринкова атмосфера. Але і в Бурштині, що на Івано-Франківщині, напшовхується на нетерпимість з паперотним. Довелося переїхати в Чернівці. На щастя, тут все вляглося. Підшукав відповідне приміщення,

встановив технологічну лінію і випустив першу партію штучного мармуру. Виручило те, що з ним на Буковину переїхали робітники з Бурштина, які вже зналися на секретах виробництва.

Підтримала канадського підприємця і місцева влада, зокрема, вчасно підставив плече мер Чернівців Микола Федорук.

Андрій Кульчицький, зворушений такою увагою, тепер взявся агітувати канадських товстосумів: приїжджайте, мовляв, на Буковину — тут можна започаткувати серйозний бізнес.

## Мрамурова мрія Андрія

Штучний мрамур має великі переваги над природним. З нього, немов з воску, можна виливати напрохуд елігантну сантехніку, будівельні матеріали. Ним можна облицювати меблі.

Цех Андрія вже виготовляє чудові ванни різних габаритів. Раніше вони завозилися з Польщі. Але виявилося, що наші набагато надійніші й естетичніші. І буковинський споживач почав віддавати перевагу саме цій продукції. Так само й з іншими виробами.

Цех пана Кульчицького за започаткував кооперацію з чернівецькими підприємствами, зокрема деревообробного профілю. Так, спільно з меблевою фабрикою освоєно випуск комбінованих тумбочок. Вони укомплектовуються верхівками, які виготовляє фірма. Налагодилися плінна співпраця з акціонерним товариством «Імппульс». На майбутнє цех пла-



нує постачати свої комплекти, які й іншим меблевикам, а також чернівецьким будівельникам.

## Девіз канадійця: поспішай повільно

Андрій, як бувалий підприємець, не женеться за валовими показниками. Нині він доводить до досконалості свою технологічну лінію. Його курс — більшість компонентів штучного мармуру має бути вітчизняною. Зокрема й смоли. Іхню рецептуру вже розробили фахівці Львівського політехнічного університету. Кварцовий пісок теж має бути місцевим. Швидше всього, його почнуть видобувати в кар'єрі поблизу села Онуф Заставинського району. Усі ці заходи дозволять вітчизню здешевити вартість штучного мармуру, бо поки що він не по кишені простим людям.

За показниками якості наш мрамур вже обігнав канад-

ський, що вважається кращим у світі. І заслуга в цьому передусім наших людей — фахівців найвищої кваліфікації. Андрій Кульчицький вважає, що буковинські спеціалісти варті великих грошей і поваги.

Фірма «Маркан інтернешнл», яку створив канадський, прагне своїми замовниками шляхетно, надійно. Не дай Боже, щоб до споживача потрапила ріб навіть з мікроскопічною тріщиною чи плямою на малюночці. Крім того, за бажанням замовника, в цеху можуть вилити будь-якої складності деталі чи вироби. Усі роботи виконуються в обумовлений термін.

Знаю багатьох українців, які освітлюються в любові до батьківщини бучними тирадами, пустопроріжними словесами. Андрій Кульчицький на відміну від них не говорить про це вголос, а робить все для того, щоб наша наенька мала вагу, силу й шану у світі.

Василь БАБУХ.  
Чернівці.

**ГОСПОДАР** — Володимир Іванович, Господиня — Федора Степанівна. Подрозжжя Супрунюків уже в такому віці, коли про дітях говорять з повагою. Володимир Івановичу 76 років, а Федора Степанівна на три роки молодша. У них двоє дітей, п'ятеро онуків, які живуть у Києві і Тернополі.

— Дітей ми любимо, вони до нас часом приїжджають, зуть до себе, та із села не поїдемо нікуди, — сказав Володимир Іванович під час зустрічі. — Я без землі й худоби жити не можу. Діти нас трохи сварять, що працюємо багато. Але я без роботи помру. Все життя прокидаюся о п'ятій годині ранку. Радію сходу сонця, співу пташиному, росі. Дуже люблю життя, люблю робити щось добре — те, що вмію, що потрібно мені, людям. Правда, в нас гарне село?

Справді, село Добове Ковельського району, де мешкає Володимир Іванович з дружиною Федорою разом ось уже 49 років, дуже гарне. Велике. І багате. Навіть за найнижчої економічної скрути тут дають собі раду: одержують високі врожаї зернових, вирощують нову вільшину м'ясну породу худоби, люди шомієцями отримують заробітну плату. Вулиці заасфальтовані, до кожної хати підведено природний газ, прокладено водогін... В господарстві «Україна» живе багато справжніх господарів.

— А найкращий хазяїн у Дубовій — Володимир Супрунюк, — каже голова Ковельської райдержадміністрації Віталій Карпюк, який багато літ працював у цьому господарстві. — Фанатично любить землю і все живе, знає досконало агротехніку й тваринництво. Володимир Іванович у місцевому господарстві двадцять п'ять років працював агрономом. Ніхто в селі не скаже, що Супрунюк хоч раз покритив душу, що немає в руках фотопаратра, що не може зупинити цю мить... — А ми сьогодні буряки посіли. — сказав Володимир Іванович. — Соток

хати до хати Володимира Івановича. Але попередили:

— Застати його майже неможливо, він ще до сходу сонця — в полі... Білья господи Супрунюків — ані живої душі. Стою на вулиці. Підходять сусід, оселя якого навпроти.

— Коли нема на подвір'ї воза, поїхав з Федорою в поле, — каже, вітаючись. — То, може, підкажете, де поле Супрунюків?

— Чоловіче добрий, а хто його знає, на яке саме поле він поїхав? У нього й декілька, — посміхається сусід. — Володимир Іванович де яку вільну латку зем-

лі знайде, то неодмінно щось на ній посіє чи посадить. В селі всі ривняються на нього. Якщо він почав сіяти, то це означає, що всім пора виходити в поле... Знаю в контур господарства. Голова КСП «Україна» Софія Пашко взялася допомогти мені:

— Сідайте в мою машину, поїдемо шукати. Мабуть, Супрунюк буряки сіє. Худоби тримає багато, то корм потрібний. Непосидючий чоловік. Учасник війни, Берлін брав, ніби й пора про відпочинку подумати, а в нього все горить в руках.

Неподалік лісу шофер «газика» побачив підвалу. Ми під'їхали ближче. Однекінька підвала зупинилася. На дощці разом сиділи Володимир Іванович і Федора Степанівна. Господар тримав в руках віжки й багача, господарка якогось вузлика. Чоловік серйозно дивився на мене, а його дружина посміхалася. Так я й їх і запам'ятав. І вперше за свою багаторічну практику пошарудував, що немає в руках фотопаратра, що не може зупинити цю мить...

— А ми сьогодні буряки посіли. — сказав Володимир Іванович. — Соток

шістдесят буде. Бачите, вишня зацвіла — земля вже добре прогрівалася, пора кукурудзу сіяти...

Неподалік, майже на рівному полі, цвіла вишня. Дивно, як вона тут виростає?

— Люблю, коли навесні все квітне, а у лісі — сіпа пташок... Та що це ми серед поля? Запрошує до себе. Поїхали.

І покотилися підвала на гумових колесах в напрямку села.

Господар одразу запросив у хату. А мені дуже хотілося побачити господарство, всю живність, що мукала, рохла, мекала, гелотіла й кудкудакала в шістдесят буде. Бачите, вишня зацвіла — земля вже добре прогрівалася, пора кукурудзу сіяти...

Неподалік, майже на рівному полі, цвіла вишня. Дивно, як вона тут виростає? — Люблю, коли навесні все квітне, а у лісі — сіпа пташок... Та що це ми серед поля? Запрошує до себе. Поїхали. І покотилися підвала на гумових колесах в напрямку села.

Господар одразу запросив у хату. А мені дуже хотілося побачити господарство, всю живність, що мукала, рохла, мекала, гелотіла й кудкудакала в шістдесят буде. Бачите, вишня зацвіла — земля вже добре прогрівалася, пора кукурудзу сіяти...

чорну картоплю. В мене особливе ставлення до неї.

Володимир Іванович розповів, як під час війни в одному з бій на землі Прибалтики він лежав на полі, що було засажене картоплею. Коли він під розривами ворожих снарядів заривався в землю, то викопував бучими картоплями. Картопліни були чорні. Тоді загинуло багато його побратимів, а він залишився живий. І з того часу ця чорна картопля не давала йому спокою тієї, доки не роздобув кілька таких чорних бульб і не розмножив у своєму селі.

— Всім розкажу, бо вони для мене

## І огин у полі господар

пахнуть життям, — згадував пережите Володимир Іванович і повернувся до спогадів. — А сіна на зиму заготовлюю не менш як дві тонни. Багато худоби — багато телят. То навесні розкажу його людям, щоб земля краще родила. А от держава повелася з мною негарно. Дочка і син вчилися в університеті, я збирав для них гроші, клав їм на книжки. Скажу вам, що набирив багато грошей... Мені машину пропонували в колгоспі, відмовився. А гроші на ошадкижках пішли прахом. Ні, я не бідний чоловік, але пропала праця. Так не можна обходитися з людьми. В хаті господар був щедрий стіл: домашня ковбаса, шинка, запечене в печі м'ясо... І мішній-мішній червоний хрін. Додає запах домашнього свіжого хліба...

І разів два на тиждень печу хліб, — вперше за час мого перебування в цій хаті сказала Федора Степанівна. — Чоловік дуже любить домашній хліб.

Ми вийшли з хати. На порозі я подивився на Володимира Івановича. Ось він — Господар.

Богдан БЕРЕГЕТА.  
Волинська область.

## У номер

## • Суми

## Позмагаємося: хто більше

Позитивні тенденції, що намітилися в області два роки тому, продовжують зберігатися. Так, обсяг промислового виробництва з початку нинішнього року порівняно з минулорічним зріс на 4,6 відсотка. За цим показником Сумщина ніни увійшла до чинної вісімки областей України.

Серед районів найкращі показники досягли Тростянецький, Кролевецький та Краснопільський, які наросили обсяг виробництва у півтора рази і більше.

## • Херсон

## Пасажири уподобали «Сканію»

Ось вже місяць до приміського автовокзалу прибувають та відправляються досить незвичні для України автобуси — шведської фірми «Сканія». Це стало можливим завдяки старанню керівництва підприємства «Цюрупинскавтотранс». З іноземним партнером підписано лізингову угоду, за якою перші чотири машини прибули до Таврійського краю. Незабаром до Цюрупинська прибуде ще 6 автобусів.

## • Житомир

## У пенсіонерів — власні гроші?

Згідно з розпорядженням голови облдержадміністрації обласне управління соціального захисту замовило на Малинській паперовій фабриці бланки розрахункових листів на отримання пенсіонерами товарів та послуг від підприємств, які мають заборгованість до Пенсійного фонду. Першу партію бланків уже віддрукували й передають адресатам.

Усього в області діють 78 спеціалізованих магазинів і 165 торгових секцій. За чотири місяці вони видали натурою зарплату працівникам бюджетної сфери на суму 2 мільйони 82 тисячі гривень, а літнім людям пенсію — на трохи меншу суму.

## Ордєнська планка для банку

Недавна економічна зустріч у місті Жешуві, що відбулася під патронатом і за участю президентів республіки Польща і України — Олександра Квасневського та Леоніда Кучми та за участю Президента Литовської Республіки Валдаса Адамкуса, привернула увагу ділових кіл.

Під час зустрічі відбулося нагородження тих, хто зробив вагомий внесок у міждержавну співпрацю. Ордєн «За заслуги» III ступеня вручено голові правління АТ «Західно-Український Комерційний банк» Олександрові Дюбенку. ЗУКБ вже вісім років діє на ринку банківських послуг України.

Початок діяльності ЗУКБ припав на

нелегкі часи: виривали інфляційні процеси, падало виробництво, стрибав курс долара. І в цей період, як значив у своєму виступі О. Дюбенко, особливо відчутною була підтримка польських банків. Вони відкрили кореспондентські рахунки для українських підприємств, надали перші міжбанківські кредити, гарантії першокласних банків, за якими в Україну прийшло найсучасніше технологічне обладнання. Також налагодилися розрахунки за чеками і пластиковими картками. Та й перша інвестиція надійшла до ЗУКБ від польського Кредит Банку ПБІ С. А. Його президент Станіслав Пауц відзначив, що Кредит Банк

## Зони підвищеного

## ризик у Служили

САМЕ так тепер називають в Одесі, за визначенням працівників санітарно-гигієнічної обслуговування, ринки оптово-роздільної торгівлі продовольчими товарами, що поєднують останнім часом усе, що гриби після дощу.

Називають небезпідставно: провели ось санітарно-гигієнічну серію рейдів на ринках акціонерних товариств «Блаз», «Союз», «Автогасосервіс», «Супермаркет «Тайровський» — й вилучила з реалізації одразу 3267 кілограмів харчових продуктів, що продавали в загальні буд-яких документах, котрі засвідчували б їх якість. Отже, споживання якогось із них уже загрожувало здоров'ю і навіть життю людей. Скажете, перебільшення? Та ні! Сума статистика засвідчила: в Одеській області внаслідок отруєння недоброякісними продуктами померли 729 чоловік.

З початальниками, реалізаторами недоброякісної продукції борються, звичайно: штрафують, вилучають товари з реалізації, закривають торговельні точки. Та багато залежить і від самих покупців, які в пошуках дешевих продуктів нерідко нажартуються на небезпечку. Саме для їх застереження в Одеському центрі науково-технічної інформації влаштовують виставку недоброякісних харчових продуктів, вилучених з торговельної мережі. Вилучаєш її — вже не виявлятимеш байдужості у виборі до себе харчу, будеш і прискіпливий, і вимогливий.

Ось лиш деякі з експонатів. Горілка «Перфект»: уміст свининого масла перевищує допустимі норми в кілька разів, виробник — невідомий.

Поряд «закус» — «Ікра лососева зерниста»: лабораторні дослідження засвідчили, що вона не відповідає фізико-хімічному та органолептичному показникам стандарту, містить 13 відсотків солі замість 4—6, вага на 10 грамів менша, ніж зазначено, виробник теж невідомий (напис на етикетці «Камчатка» нічого не прояснює). А ось кава американського «походження». Мало того, що кофени в ній у десяток разів менше від норми, то ще й містять сторонні домішки, тому не розчиняється навіть в окропі. А у «пріяностях» під назвою «Перець чорний мелотий» (підбірка під продукцію фірми «Мрія») — аж 45 відсотків мінеральних домішок: глини, піску, ще бозна-чого. Недоброякісні виробники і бізнесмени заікають на здоров'я і життя не тільки дорослих, а й дітей, навіть немовлят. В імпортих молочних сумішах «Сімелак», «Сімелак із залізом», «Ізоніл», скажімо, виявлено вміст українських небезпечних обсягів... цинку. Тільки в першому кварталі нинішнього року фахівці відділення із захисту прав споживачів вилучили з торгівлі 516 кілограмів продуктів бракованого дитячого харчування. А скільки їх було реалізовано — ніхто не скаже.

Прийнятий Закон України «Про якість і безпеку харчових продуктів і продовольчої сировини» нам, споживачам, дає право на відшкодування збитків, завданих внаслідок вживання недоброякісного харчу. Однак поки що про такі судові процеси не чути. А даремно. Приводів до цього — хоч греблю гати.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

## Спонсор лотерей «ГУ»

робитиме все, аби ЗУКБ найближчим часом увійшов до першої десятки банків України за оборотами і капіталом. Тепер ЗУКБ перетворюється на банк з іноземними інвестиціями. Завершуються процедури з Європейським банком реконструкції і розвитку стосовно вливання його капіталів у статутний фонд львівського банку. А це означає, що ЗУКБ зможе підтримати своїми гарантіями значні інвестиції іноземних фірм на території України, налати кредитну підтримку підприємствам і бізнесменам.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

## Контакти

## БЕРЕГИ ДОНУ ОСВІТАТЬ УКРАЇНСЬКІ КІЛОВАТИ

Першого дня роботи багатогалузевої російсько-української виставки «Співробітництво-98», відкритої у шхтарській столиці, підписано договір про співробітництво Донецької та Ростовської областей. До тісних стосунків спонукає не тільки близьке сусідство, а й спільні інтереси.

Наприклад, електростанції Донецьчини здатні генерувати щодоби 9600 мегават електроенергії, водночас споживання її навіть у зимові місяці не перевищує 3700 мегават. Тобто дві третини виробленої електроенергії область могла б експортувати. До того ж шостими донецький край потерпає від нестачі енергетичного вугілля, якого в сусідів, навапика, надлишок. Між іншим, уже сьогодні один з блоків Старобільського ДРЕС цілком працює на потреби та харчових підприємств — в обмін на обладнання заводу «Красный котельник».

Об'єднання енергетичних систем було б виходом і для Донецька, і для нас, — вважає Іван Станіславов, перший заступник губернатора Ростовської області. — Адже ми генеруємо 2,5 тисячі мегават, а споживаємо 4 тисячі.

Свою продукцію та послуги на виставі, влаштованій з ініціатиивою торговельно-промислового палату Донецької та Ростовської областей, запропонували 166 суб'єктів господарювання. Найперспективнішими фахівці вважають здійснення проєктів у галузях гірничого та сільськогосподарського машинобудування, чорної та кольорової металургії, металообробки, а також товарів народного вжитку. Вже сьогодні на території Ростовської області застрєстровано 172 підприємства з українськими інвестиціями, із них третина — з підприємствами Донецької області, яку тут не випадково називають стратегічним партнером. Обсяг інвестицій донецьких СП становить 71 відсоток усіх інвестицій в Україні.

Ліна КУЦ.

Донецьк.

## Нічні комахи: спроба класифікації

## 3. «Павуки»

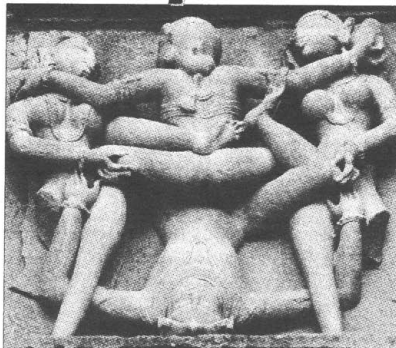
ЯКЩО в країні чогось доведи не було (припустімо, сексу), а потім стало надмірно, люду загрожує ошалення від раптової вседоступності. Суспільна мораль закликає не допускати таких народних трагедій. А підрозділ боротьби з правопорушеннями у сфері громадської моралі ГУ МВС України в Києві («міліція моралі») ставить за мету не лише усунення кубел розпусти, сутенерів та нічних «метеликів», а й очищає столицю від павутиння порнографії.

Цей дуже популярний нині товар, звичний супутник буржуазної цивілізації, — не вітчизняного виробництва. Шоправда, є підозра: тиражування специфічного імпорту деколи відбувається місцевими кустарними засобами. А надходить він у більшості випадків контрабандними стежками від наших колишніх братів по соціалістичному табору. Переважає з Польщі, Чехії, Словаччини, Німеччини, Угорщини (усі види потроху). На газетах і брошурах спеціалізується Прибалтика.

Постачальником славнозвісних найбрутальніших «відеошеселєві» є Росія. На них, як правило, написано, що продукція ця ліцензована і дозволено глядачам до 18 років. Під час перегляду виявляється: це — чистісіньке... Прочбачте, бруднісіньке порно.

За словами працівника підрозділу капітана Василя Кіндраса, павутинням порноплівок облітаний кожен третій киоск. Підстави для роздумів: серед них є й державні... Найбільше «порнопросвітників»

(Початок у номерах «ГУ» від 21 і 28 травня)



задокументували на залізничному вокзалі, у Жовтєвому, Радянському, Старокієвському районах столиці. У складі групи 2—4 «приватних підприємців», які розподіляють порнозділля серед 3—5 «точок».

Із кожної вилучують близько 300 примірників одного виду товару. Залежно від змісту, ціна на журнал коливається від 3 до 20 грн. Касети збувають у середньому за 15 грн. Високі ціни не лякають ту категорію громадян, для яких усе це знімають та друкують. І товар приносить розповсюдженцям стовідсоткову окупність. До речі, щодо споживачів. Це, як правило, чоловіки з певними проблемами, а також... діти. Їхнє бажання переглянути (за 1—2

грн.) або придбати кіношку не зустрічає опору з боку торговців.

Увесь товар (періодика, книжки, брошури, глянцеві карти, фільми...) «знавці» умовно диференціюють на порно і суперпорно. Перша категорія — показ традиційного гетеросексуального акту з вкрапленими груповими сценами. До другої відносять особливі види збочень, «твори» сало-мазохістського, некро- та зоофілічного характеру. (У цій групі й відеосеріал із безневинною назвою «Тварини»).

Торгаші заманюють свого покупця не лише змістом. Лівова частка запропонованого бруду має досить товарний вигляд: висококласна поліграфія, якісна плівка, привабливі моделі.

Після того, як «міліція моралі» опечатує в присутності понятних чергову партію, її передають в слідчі органи. І далі, за ланцюжком, — в Бюро судової експертизи при Мін'юсті. Саме там є люди, які можуть компетентно пояснити: еротика це чи порно (найсуперечливіша проблема з часів народження «брутального жанру»). Потім товар ліквідується, а винних карають згідно з 211-ю статтею Кримінального кодексу (розповсюдження, вироблення, збут порнопродукції). Кажуть, досі до порушників судді ставилися доволі лояльно. Більшість відбулася штрафом. А за грати сіли лише декілька осіб.

За три місяці роботи підрозділу підсумки антипорнографічних акцій дуже вагомими. Однак потрібні час і зусилля, щоб ретельно прибирати частинку павутиння під назвою Київ. А створювати «червоні квартали» для концентрації на окремих площіх літків такого роду і «зіпсованої» публіки, як вважають у «міліції моралі», в наших нинішніх умовах немає етичних, законодавчих і тим паче фінансових підстав.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.

На знімку: фрагмент давньоримського ліплення.



## ІНФОРМАЦІЯ про випуск акцій відкритого українсько-латвійського акціонерного товариства "Європалат"

Характеристика емітента:  
Повна назва фірми: спільне українсько-латвійське підприємство відкриті акціонерне товариство "Європалат".

Місцезаходження: Україна, 252039, м. Київ, вул. Голосіївська, 7. Р/р 260033030501 в АКБ "Київ - Приват", МФО 300164, КОД ЄДРПОУ 23711979.  
Акціонерне Товариство створюється шляхом об'єднання капіталу засновників. Рішення про створення акціонерного товариства прийняті засновниками Товариства (Протокол №1 від 14.02.96р.).

Ціль та предмет діяльності товариства:  
сприяння насиченню ринку товарами та послугами задоволення потреб роздрядних та фізичних осіб у релаксних послугах, а також одержання прибутку в інтересах акціонерів та товариства.  
● рекламна діяльність, виробництво реклами та рекламної продукції;  
● проектно-конструкторська та науково-дослідницька діяльність;  
● комерційна та торгово-посередницька діяльність;  
● бізнес-сервіс та надання бізнес-послуг.

Посадові особи емітента:  
Голова правління: Метлюшко Олександр Степанович.  
Освіта: Київський політехнічний інститут, за фахом: інженер-математик.  
Стаж роботи: 18 років.

Замісник голови правління, вона ж головний бухгалтер: Канишева Вікторія Вікторівна.  
Освіта: закінчила економічний університет у 1996 р. за фахом: економіст.  
Стаж роботи: 1,5 роки.

Голова Ревізійної комісії: Ткаченко Ігор Григорович.  
Освіта: закінчив Київський політехнічний інститут у 1979р., за фахом інженер-кандидат технічних наук.  
Стаж роботи: 19 років.

Голова спостережної ради: Ткаченко Сергій

Григорович.  
Освіта: Київський політехнічний інститут, за фахом інженер, кандидат технічних наук.  
Стаж роботи: 16 років.  
Мета випуску акцій: формування статутного фонду.

Розмір Статутного фонду - 50000 (п'ятдесят тисяч) гривень.  
Розмір оплаченої частини - 50000 (п'ятдесят тисяч) гривень.

Середньоспискова чисельність працівників: 12 чоловік.

АКТИВ	01.01.98р.	01.04.98р.
1. Основні засоби та інші засобів виробництва	112,4	230,5
2. Пазобігові кошти	12,9	44,8
3.1. Розрощ кошти, розрахунки та інші активи	209,4	211,5
<b>БАЛАНС</b>	<b>334,7</b>	<b>486,8</b>

ПАСИВ	01.01.98р.	01.04.98р.
1. Джерела власних та привнесених до них коштів в т.ч.	51,5	189,1
1.1 Статутний фонд	50,0	50,0
1.2 спец. Фонди	-	-
1.3 розрощ. з учасників	-	-
2. Довідатковий пасив	-	-
3. Розрахунки та інші пасиви	283,2	297,7
<b>БАЛАНС</b>	<b>334,7</b>	<b>486,8</b>

## Результати фінансової діяльності

Дата	01.01.98р.	01.04.98р.
Довідаткова заборгованість	166,3	170,1
Кредиторська заборгованість	215,8	250,0
Прибуток	40,3	103,8
Збитки	-	-
Валюта балансу	334,7	486,8

Данні про фінансові результати підтверджені аудитором.

Аудитор: Аудиторська фірма "Українат ХХІ" Ліцензія № 001574, сертифікат серії А №000981 від 16.05.96р. виданий АТЮ. Адреса: м. Київ 160, вул. Андрі Барбюса, 9-А.

## Опис діяльності активності:

- рекламне діяльність, виробництво реклами та рекламної продукції;
- бізнес-сервіс та надання бізнес-послуг;
- надання маркетингових, консалтингових та інформаційних послуг у галузі реклами;
- зовнішньоекономічна діяльність по основних напрямках діяльності товариства.

Данні про емісію:  
Зборили засновників від 24.03.98р. Протокол №3 прийнято рішення про випуск першої емісії акцій БАТ "Європалат".

Запланована сума емісії: 50000 гривень.

Кількість та номінальна вартість акцій:  
БАТ "Європалат" випускає 5000 простих іменних акцій, номінальною вартістю 10 (десять) гривень.

Засновники Товариства:  
Акціонерне товариство - Міжнародний центр культурних та ділових зв'язків "Consulting Ukraine" (Україна) - 80% статутного фонду.  
Товариство з обмеженою відповідальністю "Reklamas Agentura "Reklamotehnika" (Латвія) - 20% статутного фонду.

Акції випускаються: серією АІ, № 00001 - № 5000.

Категорія акцій: прості іменні.

Форма випуску акцій: документарна.

Підтвердження прав власності на акції: сумарні сертифікати.

Привілейовані акції та акції на пред'явника товариством не випускались.

Договір на ведення реєстру акціонерів заключений з незалежним реєстратором "АМРІТА".

(Дозвіл № 91-Р від 03.10.96р.) Адреса: м. Київ-6, вул. Андрі Барбюса, 37/1.

Порядок виплати дивидендів: 1 раз на рік після затвердження річного балансу за рішенням загальних зборів.

Строк (порядок) оплати акцій:  
- початок реалізації акцій 06 липня, закінчення - 07 липня 1998 року;  
- акції розповсюджуються серед акціонерів-засновників шляхом видачі їм сертифікатів акцій БАТ "Європалат".

Місце продажу (видачі): м. Київ, вул. Голосіївська, 7.

Акції у вільний продаж не поступають.

Умови розпорядження акціями:  
- вільний продаж, дарування, передача акцій, з внесенням інформації про зміни до системи реєстру.

Найменування торгового цінним папером:  
- послугами торгового не користувались.

Певреніщення або недовідання рієня підписки - не передбачається.

Результати попередніх емісій - не було.

Акціонери Товариства мають право:

- приймати участь у управлінні Товариством;
- отримувати інформацію, що стосується діяльності Товариства;
- посидати керівні посади у Товаристві;
- користуватися майном, що належить Товариству;
- вільно провадити, дарувати, передавати свої акції за умови внесення інформації до системи реєстру;
- отримувати прибуток на акції у вигляді дивидендів;

## Фактори ризиків:

- значне збільшення на внутрішньому ринку відношення до імпортованої конкурентної продукції;
- непослідовність державної податкової політики до товаровиробників;
- нестабільність економічної ситуації в Україні.

## Правління БАТ «Озерянський комбінат ЗБГК»

повідомляє, що перші загальні збори акціонерів відбудуться 12 серпня 1998 р. о 12 год. за адресою: смт. Новоозернка Олевського р-ну Житомирської області в будинку культури.

## Порядок денний:

1. Затвердження регламенту загальних зборів акціонерів.
2. Заїт голови правління про роботу БАТ за 1997 р.
3. Заїт голови спостережної ради про роботу за 1997 рік.
4. Заїт голови ревізійної комісії про проведення роботи за 1997 рік, висновки ревізійної комісії щодо річного звіту та балансу БАТ.
5. Затвердження річного звіту та балансу.
6. Обрання спостережної ради.
7. Обрання голови та членів правління.
8. Обрання ревізійної комісії.
9. Внесення змін та доповнень до статуту БАТ.
10. Порядок розподілу прибутку БАТ, отриманих у звітному періоді.
11. Визначення умов оплати праці посадових осіб БАТ.
12. Затвердження угоди, суми яких перевищують затверджену у статуті БАТ.
13. Визначення аудиторів та визначення умов оплати їм послуг.

Регістрація учасників зборів - з 10-00 до 12-00 за місцем проведення зборів.

## При собі необхідно мати:

- паспорт або інші документи, що засвідчують особу;
- доручення на право участі у зборах (для представників акціонерів).

Арбітражний суд Хмельницької області (280000, м. Хмельницький, майдан Незалежності, 1) порушив справи про банкрутство:

1. Малою колективного підприємства роздільної торгівлі «Старт» (Хмельницька обл., м. Шепетівка, Старокостянтинівське шосе, 4; розрахунковий рахунок 468273 в Шепетівському відділенні «Промінвестбанку» МФО 315450, ідентифікаційний код 14169820) - справа № 261-Б/2.
2. Малою приватного підприємства «Марія» (Хмельницька обл., м. Шепетівка, вул. К. Маркса, 80, кв. 31; розрахунковий рахунок 26004200171001 у Шепетівському відділенні АК АГІВ «Україна», МФО 315234, ідентифікаційний код 14163543) - справа № 264-Б/2.
3. Малою приватного підприємства «Урожай» (Хмельницька обл., м. Шепетівка, вул. Войкова, 2а; розрахунковий рахунок 26001200390001 у Шепетівському відділенні АК АГІВ «Україна», МФО 315234, ідентифікаційний код 21339168) - справа № 259-Б.

Заяви кредиторів та санаторії приймають протягом місяця з дня публікації оголошення.

Арбітражний суд Хмельницької області (280000, Хмельницький, Майдан Незалежності, 1) за позовом ДПІ у Хмельницькому р-ні порушив справи про банкрутство:

1. Азрофії «Бут» (Хмельницький, вул. Кривососа, 8/1, р/р 565401 в КАБ «Фіатбанк», справа № 172-Б/2.
2. Виробничого підприємства «Сіріус» (с. Рікодуби Хмельницького р-ну, р/р 1468921 в КАБ «Фіатбанк», справа № 5/141-Б.
3. Приватної фірми «Квіда» (с. Копистин Хмельницького р-ну, р/р 26007030003 в Західно-Українському комерційному банку), справа № 5/141-Б.

Претензії кредиторів і заяви санаторії приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Донецької області (340105, г. Донець, б. Пушкіна, 34) возбудив дело № 16/116 о банкротстве ППСО «Донецко-кооперативстрой», юридический адрес: 340086, Донець, ул. Артема, 43; р/с 26003200433001 в Дирекции АК АПБ «Україна», МФО 334248.

Арбитражний суд Херсонської області (325000, г. Херсон, ул. Горького, 18) возбудил дело № 5/50-Б от 28.04.98 г. о банкротстве КСП «Скадовский» (юридический адрес: 326404, с. Радосное Скадовского района Херсонской области, р/счет 26004200087001 в Скадовском отделении АПБ «Україна», МФО 352156, код 00856586).

## ЗАО «КВАРТЕТ»

объявляет общее собрание акционеров.

Собрание состоится 10 августа 1998 г.

в 14 часов по адресу: г. Мариуполь, ул. Ломизова, 5.

## ПОВЕСТКА ДНЯ:

1. Утверждение Устава ЗАО «Квартет» и внутренних нормативных документов.
2. Утверждение годового отчета, баланса, распределение прибыли и убытков в 1997 году.
3. Принятие решения о выпуске акций.
4. Выбор органов управления ЗАО «Квартет».

Арбитражним судом Харківської області (Харків, вул. Сумська, 64) порушено справи про банкрутство:

1. закритого акціонерного товариства «Нікал» (310204, м. Харків, пр. Премоги, 66Б, кв. 212, р/рах. 26004301589 у Міжрайонному відділенні УСБ м. Харкова), справа № 3109/7-72;
2. спільного підприємства товариства з обмеженою відповідальністю «СІФ» (м. Харків, вул. Воробіва, 6, кв. 2, р/рах. 800467784 у АК «Реалбанк» м. Харкова), справа № Б-1938/7-72.

Арбітражний суд Харківської області (310004 м. Харків, вул. Сумська, 64) порушив справу № 782/7-72 від 30.01.98 р. про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «СОЮЗ» ЛТД (312040, м. Деревиха Харківської області, вул. Петровського, 109, р/р 2600820028000 в Державному відділенні АК АПБ «Україна»).

Арбітражний суд Харківської області приймає заяви кредиторів та санаторії протягом місяця з дня опублікування оголошення.

## Дочірнє підприємство «Еліріда-Київ»

## повідомляє

## про зменшення статутного фонду.

## До уваги акціонерів!

Рішенням правління БАТ «Готель «Поділля» 29 серпня 1998 року скликаються перші збори акціонерів товариства.

## Порядок денний:

1. Заїт правління товариства про підсумки фінансово-господарської діяльності в 1997 році та основні напрями розвитку на 1998 рік.
2. Заїт ревізійної комісії товариства.
3. Заїт спостережної ради товариства.
4. Затвердження нової редакції статуту товариства.

5. Різнє.

Місце проведення зборів: м. Хмельницький, вул. Шевченка, 34.

Початок зборів о 12.00.

Регістрація в день і за місцем проведення зборів з 8.00 до 11.45.

Додійки за телефонами (03822) 764511, 6-41-92, 6-40-64.

## Правление открытого акционерного общества «Мариупольский универсгал «Україна» сообщает о том,

что по предложению акционеров, являющихся в совокупности более 10% голосов. 7 августа 1998 г. в 14-00 в актовом зале универсгала по адресу: Мариуполь, пр. Ленина, 69 состоится общее собрание акционеров. Регистрация акционеров будет производиться 7 августа 1998 г. с 13-00.

На рассмотрение собрания выносятся следующие вопросы:

1. Отчет о работе правления за 1 полугодие 1998 г.
2. О внесении изменений и дополнений в устав общества.
3. О перераспределении фондов общества на II полугодие 1998 г.
4. О выкупе обществом акций, принадлежащих акционерам общества.
5. Разное.

Арбитражний суд Хмельницької області (280005, м. Хмельницький, майдан Незалежності, 1) порушив справи про банкрутство:

1. ТЗОВ «Форт-93» (281900, м. Кам'янець-Подільський, вул. Вокзальна, деп. 93, кв. 7) р/р 26007021901000 у Кам'янечь-Подільській філії КБ «Західобудбанку», МФО 315320, тел. 3-98-40, 3-19-88, 3-15-30, справа № 3/57-Б; МП «Дністер» (281974, Кам'янець-Подільський р-н, смт Стара Ушиця, вул. Б. Хмельницького, 22), р/р 26005200188001 у Кам'янечь-Подільському АКВ АПБ «Україна», МФО 315386, тел. 9-63-20, справа № 3/56-Б;

ТЗОВ фірми «Лежон» (281900, м. Кам'янець-Подільський, вул. Троїцька, 1), р/р 260083001345 у Кам'янечь-Подільському АКВ «Укробанку», МФО 315386), справа № 8/71-Б;

Спільного українсько-угорського підприємства «Віза-М» (281900, м. Кам'янець-Подільський, вул. Шевченка, 15, кв. 27), р/р 26001300151 у Кам'янечь-Подільському АКВ «Укробанку», МФО 315386, тел. 2-25-52, справа № 13/101-Б;

Спільного українсько-кіпрського підприємства «Інтерімекс-Поділля» з іноземними інвестиціями (281900, м. Кам'янець-Подільський, вул. Татарська, 13), р/р 2600697 у Кам'янечь-Подільській філії АПББ «Авалі» справа № 3/102-Б;

АТ закритого типу «Маїстер» (281900, Кам'янець-Подільський р-н, село Колодівка), р/р 26000301230063 у Кам'янечь-Подільському відділенні Промінвестбанку України, МФО 315416, тел. 3-27-03), справа № 3/103-Б.

Претензії кредиторів та санаторії приймаються в місячний термін з дня опублікування оголошення.

Арбитражний суд м. Києва (Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44а) за заявою Державної податкової інспекції у Дарницькому районі м. Києва порушив справу № 17/48-Б про визнання НВП «Васа» банкрутом (юридична адреса: Київ, Харківське шосе, 148, кв. 237), р/р 467477 в Подільському відділенні Промінвестбанку, МФО 322197.

Претензії можливих кредиторів та заяви санаторії приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

## У номер

## ● Одеса

## Молдавани України, єднайтеся!

Рішення про створення Всеукраїнської національно-культурної молдавської асоціації прийнято на установній конференції, що відбулася в Одесі. Її делегатами стали представники національно-культурних товариств і організацій з Вінниччини, Одещини, Донбасу, Дніпропетровщини, Кіровоградщини, інших регіонів країни. В Україні ними мешкає понад 340 тисяч молдаван. Їх асоціація, очолювана Анатолем Фетеску, має намір сприяти подальшому розвитку молдавського етносу, посиленню зв'язків із сусідньою Молдовою.

## ● Рівне

## «Сонячний камінь» засліплює очі

Промислове добування янтарю, «сонячного каменю», здійснюється на родовищі біля Клесова. І хоч там досить пишна охорона, все ж знаходяться спритники, котрі крадуть бурштин і переправляють його за кордон. Співробітники СБУ переперили шлях контрабанди. Шість унікальних бурштинових самородків, вилучених у ловишників, невдовзі буде передано у державну скарбницю. Вага кожного із цих дорогоцінних дарів природи сягає кілограма.

## ● Миколаїв

## Педагоги невдоволені

Більш як 300 освітан Миколаєва провели пікетування міськвиконкомом, вимагаючи виплати заборгованості зарплати.

Як передає агентство «Інтерфакс-Україна», розмір заборгованості сягає 7,5 млн. грн. У травні вчителі звернулися до міської влади з вимогою виплатити борги і тепер планують звернутися до арбітражного суду для розв'язання трудового спору.

Миколаївський міський голова Анатолій Олійник пообіцяв пікетуючим розплатити за 1 липня часткову виплату грошей за рахунок кредитів банку «Вавель». Педагоги, у разі невиконання цих обіцянок, мають намір не вийти на роботу 1 вересня.



**В**АМ доводилося готувати старовинку українську страву — гречаники в сметані? Мабуть, ні. І не дивно. Адже гречане борошно, як і вівсяне, горохове, не так просто знайти в продажі.

А ось у провінційному містечку Кам'янка, що на Черкащині, це добро завжди є. Навіть в асортименті. Витовляє його місцевий завод продовжарів, де випускають найрізноманітніші крупки, смачне вівсяне, пшеничне печиво, м'ятні, барбарисові, дошескої цукерки. Є в Кам'янці й своя фірмова горілка «Любава». А гіркі настоянки «Звіробій», «Горіхова», «Зубрівка» часто беруть з лікувальною метою.

— У нашому районі працює два потужних спиртних комбінати, —

пояснював «горілчаний» ухил підприємства його директор А. Ішук. — Шість років тому, коли Кам'янський цех Смілянського заводу продовжарів став самостійною одиницею, почали випускати алкогольні напої. Пробували навіть використати ноу-хау однієї з західних фірм — розлива-

Після епопеї з ноу-хау підприємств Анатолій Ішук всю свою енергію спрямував на розширення виробництва продовольчих товарів — за шість років «самостійного плавання» на заводі з'явилося шість нових цехів. Рентабельність виробництва сягнула 60 відсотків, а середня зарплата

щавала на повну потужність. З введенням її до ладу на заводі додалося вісім робочих місць. Високу якість кам'янської продукції відразу оцінили покупці. З 50-відсотковою передоплатою її охоче беруть усі магазини районного споживчого товариства. Приїждять і з інших районів і областей,

## Шість років самостійного плавання

Вітчизняний стиль

та — понад 200 гривень. І хоча й зараз ще відчутні «рецидиви» «стаканчикова» епопеї, однак підприємство крок за кроком вирівнює свою ходу. Ілюстрація до виведення кетчупу та майонезу. Купили її в Польщі за 300 тисяч гривень. Готували до пуску 6 місяців.

— Це неприпустимо довго, — коментував, показуючи сяючий нержавійковий конвеєр, Анатолій Васильович. — У той же Польщі документи на встановлення нової технологічної лінії оформляють за 6 днів.

І все ж, попри нескінченні перепони та «узгодження», нова лінія з випуску соусу, гірчиці, кетчупу та майонезу запра-

відлаючи перевагу недорогому натуральному вітчизняному продукту.

А в планах Анатолія Васильовича — нова лінія: з розливу столових мінералізованих вод. Їх запасів тут, в урочищах і байраках Холодного Яру, сила-силенна.

— От якби ще інвестора, зацікавленого у цій вигідній справі, знайти, — каже директор, — тоді б ми швидко разом наростили виробництво...

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

**На знімку:** директор заводу продовжарів Анатолій Ішук та інженер-технолог Катерина Луценко.

Фото Олега ГАНІНА.



## Європа — решта світу: 6:2

## Спорт

Напередодні поєдинку 1/8 фіналу між збірними Аргентини та Англії наставник німецької команди Берті Фогт сказав, що ці колективи стали б окрасою фіналу. Але, на жаль, змушені схрестити зброю ще на підступах до головного бою.

Авторитетний тренер вважає, що 14 місяць для європейців серед 32 учасників фінальної частини — несправедливо і не відповідає реальному співвідношенню сил у світовому футболі. Свідчення цього — вихід до 1/4 фіналу шести представників Європи і двоє — решти світу, а конкретніше — Південної Америки. Тому Фогт перекоаний, що більш як половина півтрав'я має належати представникам Старого світу, які кидують умови на нинішньому турнірі у Франції.

Німецький фахівець схильний до того, що взагалі фінальна стадія чемпіонату світу потребує істотних змін. На його думку, після першого етапу учасників (на зразок Ліги чемпіонів) слід розбити ще на групи, де вони проведуть кілька матчів. Цей захід, вважає тренер чемпіона Європи-96, підвищить видовищність змагань, а головне — зменшить вірогідність того, що на ранній стадії чемпіонат втратить найсильніші колективи. Тому пан Фогт і загадує про поєдинки англієць із аргентинцями. Один з цих велетнів має зійти з дистанції...

1/8 фіналу. Сент-Етьєн. Аргентина — Англія. 6:5 (основний час — 2:2, додатковий — 0:0, пенальті — 4:3). 1:0 Батістута, 6, з пенальті, 1:1 Ширер, 10, з пенальті, 1:2 Оуен, 16, 2:2 Занетті, 45.



Післяматчеві пенальті у переможців забili: Берті, Верон, Гальярд, Айяла, не забив — Фердинанд; у переможених відзначилися — Ширер, Мерсон, Оуен, не влучили — Інс та Бетті. На 47-й хвилині з поля було вилучено англієць Бекхем.

Справді, цей поєдинок цілком мав бути фінальним. Суперники зійшлися гідні цього. Дуже активний був дебют зустрічі. Однак за рівної гри невеличку перевагу все-таки мали британці. Вони спершу вирівняли становище, а потім повели в рахунок після блискучого сольного проходу вундеркінда, 18-річного форварда «Ліверпуля» Майкла Оуена.

Але й аргентинці — не подарунок. Вичекали моменту і, детально розглядавши штрафний на останній хвилині, встановили рівновагу. Після перерви жодної із команд не вдалося забити бою м'яча. Хоча, пробачте, під завісу основного часу це зробили англієць. Однак датський арбітр Нільсен чомусь не зарахував взяття воріт.

Але це була не одна біда британців. Слід наголосити й на тому, що південноамериканці одразу після перерви отримали чималу фору, коли з поля вилучили Девіда Бекхема. Коханого чоловіка однієї зі солісток британського поп-ансамблю «Спайс Гьорлз» покаралася за нестримність.

Англієць, мов лев, билася з усіх сил і таки вистояв. Але настав час післяматчевої «лотереї». Щастя в цьому змаганні нерівно ухилювалося відомі Даниеля Пассарелі.

**Бордо. Румунія — Хорватія. 0:1.** Шукер, 45, з пенальті.

Як на мене, хорвати більше заслужили перемоги, ніж румуни. Футболісти з берегів Адриатики створили більше гострих моментів. А фарбовані «солдати» 48-річного генерала армії Румунії Ангела Йорданеску нічого істотного в цій зустрічі так і не створили. Нагадають більше клоунів, ніж футболістів...

Отже, у 1/4 фіналу 3 липня зустрінуться: Бразилія, Данія, Франція — Італія; 4 липня: Німеччина — Хорватія, Нідерланди — Аргентина.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

На знімку: тренер хорватів Милослав Блажевич. Його підопічник, либонь, вважають аутсайдером серед восьми учасників 1/4 фіналу. Тим більше, що їхній суперник на цій стадії — сама Німеччина. Втім, хитрий пан Милослав неодмінно підготує для суперників сюрприз.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



## Вознесенські кожум'яки розширюють експорт

Перспектива

Грант Світового банку на підтримку експорту на суму 250 тисяч доларів вирвало акціонерне товариство «Возко» Миколаївської області. Міжнародна фінансова організація не випадко-

ти СП «АвтоЗА3-ДЕУ». А щоб виробити ближче до вітчизняного покупця, підприємство відкрило філіали складу готової продукції в багатьох областях України.



На знімку: один із підрозділів «Возко» — взуттєва фабрика «Еліза» — спільне українсько-італійське підприємство. Директор В. Воробієв і старший майстер Л. Самара — з новими видами продукції; на сортуванні шкіри в цеху оздоблення працюють З. Радукан і В. Репанчук.

Фото Олександра КРЕМКА (ДІНАУ).

## Голос України

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62.

E-mail: sekret@golos.rel.com

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність не рекомендується.  
Реклама не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
За точність викладення фактів відповідальність несе автор.  
Рукописів не повертаємо.  
Друкування зчитачами — тільки на сторінках газет.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 197107.

Комбінат друку видавництва «Преса України».

252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311124.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0